GråstenAvis

Læs ugens avis på
www.graastenavis.dk

BovAvis

Gråsten - Broager - Ragebøl - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund | Uge 47 | 22. november 2023 | 16. årgang | Løssalg: 5 kr.

Rekordantal til historisk efterårsmøde





Historisk Forening for Graasten By og Egn samlede 212 mennesker til foredrag med historiker Carsten Porskrog Rasmussen om Graasten Slot og Gods.

Få forsikring for alle pengene
... og overskuddet tilbage!
Ældre Sagen – Vi samarbejder med Ældre Sagen
Hos GF Grænsen får du overskudsdeling på alle dine forsikringer – jo færre skader, jo større overskud.
Kom forbi eller ring 74 67 86 54, og få et uforpligtende tilbud.
GF Forsikring – Overskud til hinanden
GF Grænsen
Kollund · Tønder · Sønderborg · Aabenraa · www.gfgrænsen.dk

FJERNVARMELØSNINGER
– GØR DIT HJEM KLAR TIL FREMTIDEN
JAKOB'S VVS SØNDERJYLLAND
DEGNETOFT 15, 6300 GRÅSTEN
INFO@JAKOBSVVS.DK
+45 60 90 67 42
WWW.JAKOBSVVS.DK

Hvornår har du senest forkælet FAMILIEN?
TA' DEM MED i BADELAND
Fredag kl. 13-20, lørdag kl. 9-18 el. søndag kl. 9-16
Børn 0-3 år: 1 gratis i følge med en voksen Børn 3-11 år: 49,- kr. pr. person
Voksne: 79,- kr. pr. person
Badeland m. sauna, børnebassin, spapool, vandrutschebane, morskabsbassin, klatrevæg...
enjoy RESORTS marina fiskenæs
Fiskenæsvej 2, 6300 Gråsten
Book subtropisk børnefødselsdag tlf. nr. 7365 0033

Vi køber
GULD – SØLV PLETSØLV
Kom forbi butikken og få et godt tilbud
Skiftende åbningstider. Ring gerne for en aftale på 4079 1647
Broager Antik & Nostalgi
Sct. Pauli 28, 6310 Broager • Mobil 4079 1647

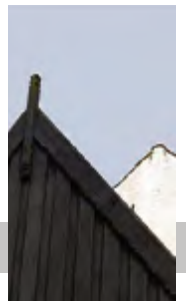
AGR Consult
IT salg, service og support til virksomheder og private
Tlf. 25 46 00 55
Butik og værksted er åbent efter aftale i Padborg Torvecenter
Vi løser dine tekniske problemer hurtigt - kompetent - høfligt hos dig eller på værksted
Køb din nye PC hos os Vi flytter dine data

Bestil tid på 61 51 78 20
DØGNVAGT
Hele familiens dyrlæge
v/ Lars Kjær og Katrine Kierulff
Kongevej 26, 6300 Gråsten
Tlf. 61 51 78 20 · www.HFD.dk

bye garanti – En del af Dansk Byggeri
VELUDFØRT TØMRER- & SNEDKERARBEJDE
A-T Boligservice ApS
Avntoftvej 2, Kværs · 6300 Gråsten · www.atbs.dk · Tlf. 73709192

Rummelpot Aften
mæ glant grønlangkål-spisen
Kl. 18.30
Tirsdag den 28. november – Anker's Restaurant, Gråsten
Onsdag den 29. november – Agerskov Kro, Agerskov
med underholdning af Signe Svendsen & Rummelpot
SYNNEJYSK FORENING
Pr. kuvert 349,-
TILMELDING PÅ TLF. 2116 0683





Kirkesiden for Gråsten og Adsbøl



Aktiviteter

Søndag den 26. november kl. 9.30 . . . Gudstjeneste i Adsbøl kirke

Søndag den 26. november kl. 11.00 . . . Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Tirsdag den 28. november kl. 18.00 . . . Byd december ind i Adsbøl kirke

Vær velkommen Herrens år

Vi byder december og adventstiden velkommen med et aftensangsarrangement i Adsbøl kirke **tirsdag den 28. november kl. 18.00.** Organist Antonia Gertrud Blaser og kirkesanger Thomas Knudsen hjælper os med at synge nogle af adventstidens og vinterens smukke salmer og sange og sognepræst Hanne Beierholm Christensen knytter sangene sammen med små fortællinger.



Uddeling af julehjælp



Gråsten-Adsbøl Menighedsråd uddeler hvert år julehjælp, til de familier, der har brug for en håndsrækning op mod jul.

Vi samler målrettet midler ind hen over hele året, bla. i kirkebøsserne, Nørklernes arbejde, ved koncerter osv. udelukkende til dette formål.

Det er vigtigt for os, at tilgodese børnene. Derfor består julehjælpen af en kasse julemad, saft og sodavand, samt gavekort til børnene.

Julehjælpen er ikke KUN for børnefamilier, alle kan søge!

Vi har, igen i år, et samarbejde med KGGO om indsamlingen til julehjælpen – ved fælles hjælp, kan vi nemlig hjælpe flere.

Har du og din familie brug for julehjælp i år, da send en email: 9019fortrolig@sogn.dk eller aflever en ansøgning mrk. "julehjælp" til Kirkekontoret i Gråsten senest den 15. december. Alle ansøgninger behandles fortroligt.

Skriv, det du synes er relevant at fortælle om din situation samt alder på børn.

Kirkekontoret, Kirkegardsvej 49, 6300 Gråsten · Telefon 2080 7170 mandag-torsdag kl. 10-14 · www.graastenadsboelkirker.dk · graasten.sogn@km.dk

V-minister besigtiger ødelagt gendarmsti



Af Charlotte Wognsen

Minister for Landdistrikter, Louise Schack Elholm (V) besigtigede mandag stormflodsskaderne ved Rinkenæs Forfyr, hvor Gendarmstien ikke længere er farbar.

Minister for landdistrikter Louise Schack Elholm (V) var ledsaget af blandt andre viceborgmester Ellen Trane Nørby, da hun besigtigede den ødelagte Gendarmsti ved Rinkenæs Fyr. Foto Søren Gülck

Under besøget var ministeren ledsaget af viceborgmester Ellen Trane Nørby, og byrådsmedlemmerne Ingrid Johannsen, Daniel Staugaard, Tage Petersen og Thomas Worm.

Stormfloden har gjort store indhug i skrænterne.

Det gjorde stort indtryk på Louise Schack Elholm ved selvsyn at se, hvor voldsomt stormfloden har raseret området.

Venstre-ministeren lyttede til behovet for penge til udbedringer af Gendarmstien og tager det med i forhandlingerne om finansloven.

Viceborgmester Ellen Trane Nørby (V) kom ind på, at der også bliver behov for at se på en hurtigere proces i forhold til planloven samt udfordringer med kystbeskyttelseslinjen. "For at genetablere Gendarmstien kommer vi til at skulle købe jord", siger Ellen Trane Nørby.

Byrådsmedlem Ingrid Johannsen håber, at Gendarmstien kommer på finansloven.

"Sønderborg Kommune oplever en stor vækst i antallet af overnattende turister og mange af dem er vandreturister som benytter stien", siger Ingrid Johannsen. ▪







Wrangler BISÓN BJÖRN BORG jbs MENS UNDERWEAR MORGAN® eterna LINDBERGH SUNWILL TROUSERS BOSWEEL CLIPPER Quality Matters

ÅBNINGSTIDER UGE 47

Mandag-torsdag	9.30 - 17.30
Black Friday	9.00 - 19.00
Lørdag	9.00 - 15.00
Søndag	10.00 - 15.00

TØJ | eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31

Skrald blev samlet ind i Gråsten

Der blev samlet masser af skrald sammen, da Folkebevægelsen mod affald i naturen havde affaldsindsamling.

"Det var især cigaretskod og snusposer, som vi samlede mest op af", siger Helle Blindbæk. ▪



En række gråstenere samlede lørdag affald op i slotsbyen.

Hyggelig julefrokost i Kværs

Der blev spist julefrokost, snakket med hinanden og sunget sange, da et halvhundrede kværslinge deltog i Kværs menighedsråds julefrokost i Kværs Forsamlingshus. ▪



Formand for menighedsrådet, Lilian Jensen, og kassereren, Anette Thaysen, glædede sig over det fine fremmøde.

Tag på udflugt med Gråsten Rejser
Gråsten Rejser

BLACK FRIDAY
Ballonfest
FREDAG 24. NOVEMBER
KL. 15.00 - 18.00
KUNDEN KNALDER EN BALLON
40%
50%
30%
20%
10%
– og ud falder en procentsats, som trækkes fra indkøbet
Stativ med vanvittige priser
BRUHNS
GRÅSTEN
Modetøj & specialiteter
Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten · Tlf. +45 20 55 01 28



CYKELSERVICE GRÅSTEN

BLACK WEEK

med op til 45% på udvalgte cykler

COMPANION C1
Grå
Herre citybike



COMPANION C2
Sort
Dame citybike



COMPANION C3
Sort
Herre citybike



COMPANION M3
Sort/grøn
Mountainbike



COMPANION R1
Sort/grøn
Racercykel



Kom ind og se alle vores andre gode tilbud på andre cykler og tilbehør

CYKELSERVICE GRÅSTEN • Borggade 3, 6300 Gråsten • tlf. 7465 1031 • info@cykelservice-graasten.dk
CYKELSERVICE AABENRAA • H.P. Hansensgade 30, 6200 Aabenraa • tlf. 2577 6200 • info@cykelservice-aabenraa.dk

Black Friday
Fredag den 24. november
Udvalgt
Est. 1991
ZE·ZE
Nordic
50%
SALGSBORD med stærkt nedsatte varer
JANNE K.
÷20%
i uge 47
STATIVER med stærke tilbud
GIV ET GAVEKORT
Køb et gavekort på Black Friday på min. 300,- så lægger vi 100,- oven i beløbet
*Gavekortet kan ikke indløses på Black Friday
GRÅSTENKORTET
Handl for 200,- og få et kort,
og du er med i udtrækningen
Gråsten
200,-
Gråsten
2dreams
v/ Jonna & Jane
Åbningstider
Mandag-fredag kl. 10.00 - 17.30 • Lørdag kl. 9.30 - 13.00
Borggade 4, Gråsten • Tlf. 5151 3678
Vi modtager mobilepay og kontanter



Sædvanen tro rummer æ Rummelpot også en tegning af Dronning Margrethe.

Verdens bedste Rummelpot på gaden

Verdens bedste udgave af æ Rummelpot er udkommet.



Det sønderjyske satirehefte, æ Rummelpot, blev præsenteret på et pressemøde i Billedsalen på Folkehjem i Aabenraa af redaktør Gunnar Hattesen.

Anderledes kan det ikke være, når man har statsminister Mette Frederiksen (S) og præsident Zelinskyj på forsiden.

2023 er året, hvor Sønderjylland kom å æ verdenskort. Aldrig har æ Rummelpot haft så dyr en forside.

"Vi morer os over skrothandlen til flere mia. kr., som blev indgået på Flyvestation Skrydstrup", siger redaktør Gunnar Hattesen.

På æ Rummelpot er der ikke langt fra det internationale til det ultra lokale. Aldrig har så mange sønderjyder bidraget med anekdoter og vitser. Udgaven er derfor spækket med navngivne sønderjyder, der har budt ind med linjer til latteren.

"Som altid griller vi dem, som har dummet sig – og vi spidder dem, som enten frivilligt eller uforvarende har fået os til at smile. Det gælder lige fra landsdelens landmænd til de kongelige", siger Gunnar Hattesen.

I er Rummelpot er der en stribe lokale tegninger fra Gråsten og Padborg.

Og naturligvis har æ Rummelpot årgang 2023 breaking news: For vidste I, at Sønderborgs borgmester Erik Lauritzen (S) vil være "tissemand"? Eller at Aabenraas borgmester Jan Riber (K) på magisk vis kan gøre sig selv usynlig?

Og så har æ Rummelpot naturligvis også ungdomssiderne, hvor man særligt morer sig på bekostning af… æ køffenhavnere.

Årets Rummelpot er den 78. årgang. Udgivelsen er Danmarks eneste tilbageværende egnsbestemte satireskrift. Det gør den til en kulturbærer, der gør sig fortjent til at ligge på hvert eneste julebord som mandelgave – eller under træet til det heldige sønderjyske asen, der har alt. ▪

BYGMA
BYGGECENTER

Mandag til fredag: 9:00-17:00 / Lørdag: 9:00-13:00

RYOBI ONE+ 18V

18 V AKKU BORE-/SKRUEMASKINE
R18DD5-220S
- Maks. drejningsmoment: 40 Nm
- Omdr./min.: 0-400 / 0-1.400
- Borekapacitet i stål/træ: 13/38 mm
- Inkl. 1 stk 2,0 amp. batteri samt 1 stk. 5,0 amp. batteri samt lader

Nr. 274226

1.295,-



BATTERISÆT 18 VOLT
- 2 x 5,0 ah batteri

Nr. 285328



2x5 ah 999,95

MASCOT
tested to work

Mascot Gimont hættetrøje
- Grå / sort
- Str M / L / XL / XXL

Nr. 185305
Nr. 185332

299,95



LYNGSØE RAINWEAR

LYNGSØE
REGNSÆT
- Sort med refleks
- Str M / L / XL / XXL

Nr. 268768
Nr. 268769
Nr. 268770
Nr. 268771

349,95



GRÅSTEN PADBORG

SIRIUS SHINING MOMENTS

SIRIUS TECH LINE STARTSÆT
- 4,5+1,5 m
- 45 led lys
- Kan forlænges op til 8000 led

Nr. 037352

169,-



SIRIUS NOAH LYSKÆDE TRÆ
- Højde på 1,1m
- 80 led lys

Nr. 171376



199,-

nordlux®



BORDLAMPE ELLEN MINI
LYSBRUN / STØVET GRØN

Nr. 294545
Nr. 294546

199,95

BELIR VÆGLAMPE
LYSBRUN / SORT / STØVGRØN
- med dreje funktion

Nr. 294553
Nr. 294552
Nr. 294551

149,95



Tilbudende gælder til og med lørdag den 25. november 2023

BYGMA

PADBORG
Industrivej 24 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 32 19

GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Julemarked i Hamborg

Lørdag den 2. december



OPSAMLINGSSTEDER

Alsion, Sønderborg	kl. 9.30
Nybøl Kirke	kl. 9.45
Broager Kirke	kl. 9.50
Elektrikeren, Egernsund	kl. 9.55
Ahlmannsparken, Gråsten	kl.10.00
Bageren, Rinkenæs	kl.10.30
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 10.10
Elektrikeren i Kollund	kl. 10.15
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl.10.20
Bov Kirke	kl.10.25
Circle-K ved Industrivej i Padborg	kl.10.35

Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg,
hvor der er julemarkeder overalt i den indre by.
På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamburger julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsmagnet.
"Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg" fascinerer med dets unikke julebelysning.
Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamburgs vartegn – det helt rigtige.
Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 21-tiden.
Prisen inkluderer bus, guide og kaffe og rundstykker.

399,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Fjerkræudstilling med god stemning

Af Søren Gülck



Racedueklubben for Als og Sundeved inviterede traditionen tro til den årlige fjerkræudstilling i hallen ved Rinkenæs Skole.

Hundredvis af besøgende kunne se ænder, høns, haner og duer.

Duer med kraver og krøllede fjer og smukke farvestrålende haner og høns stod linet op på ræd og række. Dyrene blev bedømt inden udstillingen begyndte, og mange opnåede topkarakter. ▪

Der var fin opbakning, da der blev holdt fjerkræudstilling i hallen ved Rinkenæs Skole.

Foto Søren Gülck

Vi åbner nu for salg af stadepladser til

2 DAGES LOPPEMARKED

med 69 stande i Ahlmannsparken

Lørdag den 17. februar 2024
Søndag den 18. februar 2024
kl. 10.00 – 15.00

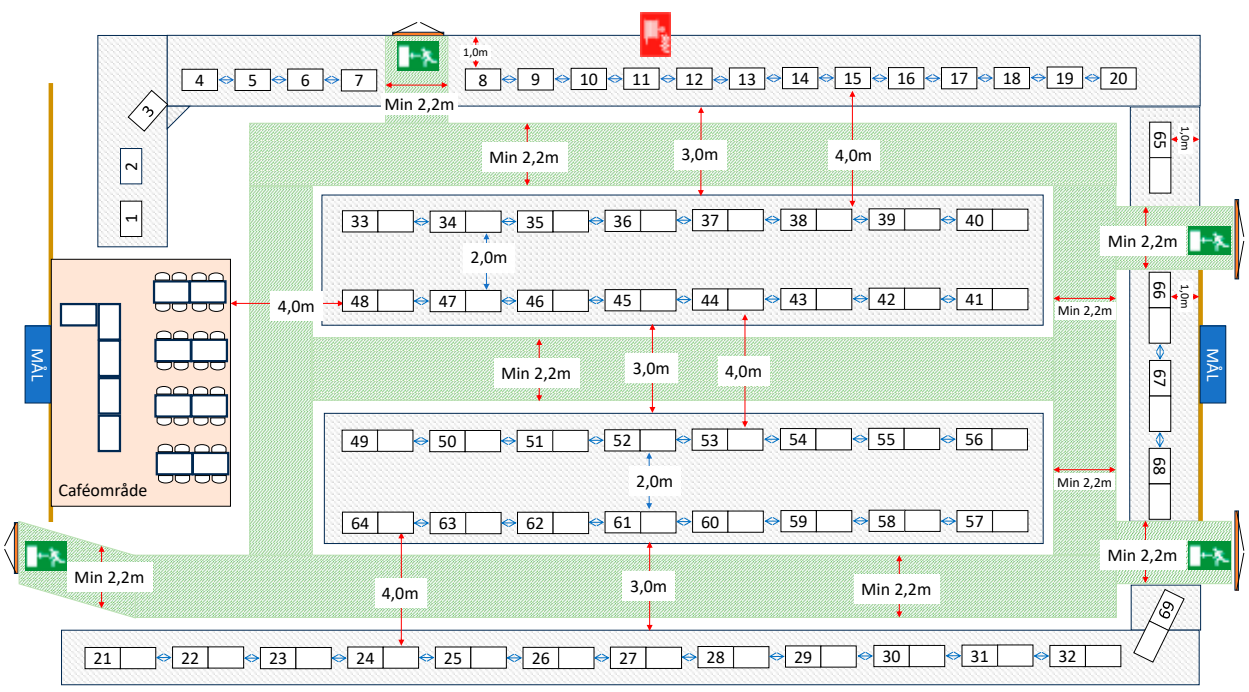
KØB AF BORDE/STANDE:
Enkelt bord
100,- pr. dag / 150,- for 2 dage

Dobbeltbord
200,- pr. dag / 300,- for 2 dage

Én stand pr. deltager

TILMELDING: Telefonisk – IKKE SMS!
til Helle Blindbæk på tlf: 40 40 60 77
fra den 25. november kl. 10.00

Kig på oversigten og book din favorit-standplads



Deltagergebyr går ubeskåret til
Kræftens Bekæmpelse
Lokaludvalget for Gråsten og Omegn



Knallert og scooter stødte sammen

Mandag aften ved 17-tiden stødte en 17-årig scooterkører sammen med en 33-årig knallertkører.

Uheldet skete ved Gråsten Brandstation, hvor Bocks Bjerg udmunder på Kongevej.

Ved sammenstødet kom begge parterne til skade, og blev i ambulance kørt til Aabenraa Sygehus. ▪

æ Rummelpot
– årets bedste mandelgave

DU MÅ IT' KØF HASH –
MEN DU MÅ GERN' KØF
Æ RUMMELPOT



æ Rummelpot 2023 kan købes i alle boghandler og i de allerfleste kiosker, varehuse og supermarkeder i hele Sønderjylland til kun **119,95**

Du kan også bestille den på synnejysk.dk

æ Rummelpot
Leverandør af sønderjysk humør siden 1946

VI SES TIL JULEMARKED
PÅ SØNDERBORG SLOT

Mød os den 1. - 3. december, hvor vi medbringer fristende tilbud og julegaveidéer

SPAR 5.000,-
FÅS OGSÅ I SORT
SPAR 4.000,-
FÅS MED LAV IND-STIGNING



winther
BLUE SUPERBE 4
~~FØR: 22.999,~~
NU: 17.999,-

MBK
GENESIS EI
~~FØR: 13.999,~~
NU: 9.999,-

SPAR 33%
PÅ UDVALGTE HJELME



SPAR 50%
RESTSALG - TØJ OG TILBEHØR



Tilbuddet gælder ved bestilling på messen eller i butikken fra den 1.-13 december 2023 og kan ikke kombineres med andre rabatordninger. Finansiering tilbydes ikke.

PRIS MATCH
PÅ ALT I BUTIKKEN
Gælder til og med den 13. december

Fri BikeShop
Alsgade 2 · 6400 Sønderborg · Tlf. 74 42 52 53 · www.fribikeshop.dk



Sig tillykke til et brudepar, fødselar, konfirmand eller student

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 125,-

☐ Tillykke med foto max. 25 ord 150,-

Udover 25 ord, 1,- pr. ord.

Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk**, eller skriv teksten i blokbogstaver på nedenstående linier:

_____

_____

_____

_____

Husk at udfylde: Indsenders navn og adresse og tlf. -kommer ikke i avisen-

_____

_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen. Beløbet indbetales på reg. nr. 7931 kontonr. 1195949 eller MobilePay 356495



Pris for frisørbehandlinger bliver ens

Af Ingrid Johannsen

Frisør Dan Sparvath Jørgensen indfører fra årsskiftet ens priser for herrer og damer.

"Jeg kalder det unisex-priser", siger den populære frisør, der har salon i Nygade i Gråsten.

"Det er måske banebrydende og kræver måske en anelse tilvænning hos kunderne. Men i det nye år gør jeg op med den kotyme, hvor herrerne altid har fået en billigere klipning end kvinderne. Fremover vil klipningens pris følge den tid, der bliver brugt", siger Dan Sparvath Jørgensen, som forklarer ændringen med, at herrernes behov har ændret sig.

"Tidligere blev de fleste mænd klippet med maskine, men mange mænd ønsker i dag samme behandling som kvinderne", siger Dan Sparvath, som i efteråret har udskiftet sin tidligere produktserier med Schwarzkopf Professionals produkter.

Tidligere har han undervist for Schwarzkopf og nu er han igen tilknyttet firmaet som loyal ambassadør i Sønderjylland. ▪



Frisør Dan Sparvath Jørgensen Arkivfoto

Bloms Zoneterapi
v/ Ilse Blom
Felstedvej 21
6300 Gråsten
RAB
DANSKE TERAPEUTER
E-mail: blomszone@bbsyd.dk
Mobil: 20 57 48 08
www.blomszone.dk

Det lille Teater, Gråsten 1972-2023 51 år med teater



Familiejuleforestilling
"Nissernes julebal"
En forestilling for børn og barnlige sjæle
Fredag den 9. december kl. 18.30
Lørdag den 10. december kl. 14.00 og 16.00
Søndag den 11. december kl. 14.00 og 16.00
Billetter voksne og børn 40,-
Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67, www.lilleteater.dk eller nilum@bbsyd.dk

Kultur i Gråsten



Julekoncert og julefællessange med Broager Egnskor
Julearrangement med fællessang og skøn korsang med Broager Egnskor
Pianist Henning Simonsen
Dirigent Bettina Hellemann Munch
Entré: 100,- inkl. gløgg og æbleskiver
Tirsdag den 5. december kl. 19.00
I BHJ Salen, Ahlmannsparken
Ahlefeldvej 4, Gråsten

JULEHJÆLP
RINKENÆS SOGN
Bor du i Rinkenæs Sogn, og har du økonomisk svært ved at få julen til at hænge sammen, er der mulighed for at søge julehjælp ved kirken.
Beskriv din situation ved at skrive eller ringe til Kirke- og kulturmedarbejder Camilla Riis på 9029CAR@km.dk - tlf.: 20 17 03 00.
Ansøgningerne behandles fortroligt.
Ansøgningsfrist
8. december 2023



www.rinkenæskirke.dk og Rinkenæs Sogn



GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 26. november kl. 11.00
ved Hanne Beierholm Christensen

ADSBØL KIRKE
Søndag den 26. november kl. 9.30
ved Hanne Beierholm Christensen

KVÆRS KIRKE
Søndag den 26. november
Vi henviser til nabokirkerne

BROAGER KIRKE
Søndag den 26. november kl. 10.30
Lægmandsgudstjeneste ved Lene Berthing

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 26. november
Vi henviser til nabokirkerne

RINKENÆS KORSKIRKE
Søndag den 26. november kl. 11.00
ved Mette Carlsen

NYBØL KIRKE
Søndag den 26. november
Vi henviser til Sottrup Kirke

SOTTRUP KIRKE
Søndag den 26. november kl. 9.30
ved Mette Carlsen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 26. november kl. 11.00
ved gæsteprædikant
Emil Vestergaard Klausen

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 26.11., 16 Uhr
Gottesdienst in der Kirche Ekensund

Årets magiske julebal i Gråsten

Af Gunnar Hattesen



På Det Lille Teater opfører man et juleeventyr fyldt med sjov, latter og en smule magi.

Julestemningen spreder sig som en varm og magisk bølge.

På Det lille Teater i Gråsten inviterer man alle børn og barnlige sjæle til det mest fortryllende juleeventyr "Nissernes Julebal".

Forestillingen er fyldt med lystige nisser, magiske ønsker og en himmelsk dans.

I nisselandet har vægtene travlt med at forberede årets store julebal, hvor reglen er klar: Ingen må drille julemanden.

Magnusson og bondenissen er spændte og har begge et særligt ønske til julemanden om, hvem de vil have som deres selskab til juleballet.

Nissepigen drømmer om en nat fyldt med dans sammen med juleprinsen på det hvide rensdyr. Hendes ønske deles af heksens hjælper og julefeens hjælper.

Selv nissebørnene har et ønske om at få hjælp fra en af julemandens hjælpere, så de kan blive færdige i tide og deltage i ballet, hvor nissepigen håber at møde juleprinsen.

Forestillingen er instrueret af Gitte Asmussen og Kristina A. Gude-Hansen, der har skabt en magisk atmosfære, der vil fortrylle publikum og skabe uforglemmelige øjeblikke for både børn og voksne.

Forestillingen opføres fredag den 8. december kl. 18.30, lørdag den 9. december kl. 14.00 og 16.00, søndag den 10. december kl. 14.00 og 16.00

Billetter kan bestilles på 74 65 37 67 eller www.lilleteater.dk. ▪



Taksigelser

Hjertelig tak

for opmærksomhed og deltagelse ved

Christian Callesen Eckholdts

bisættelse

En særlig tak til Jytte, Lindegaardens Bedemand for sin hjertevarme og omsorgsfulde støtte i denne svære tid.

Lea og Lukas,
Anna Margrethe, Anton Ludwig, Karin og Heidi

Dødsfald

Min elskede mor, min kære svigermor, farmor og oldemor

Birthe Feddersen

er stille sovet ind i alder af 84 år

Nybøl, den 16. november 2023

Elsket og savnet

Kurt
John og Laila
børnebørn og oldebørn

Bisættelsen finder sted fredag den 24. november kl. 13.00 i Gråsten Kapel

Vores kære farmor og oldefarmor

Birthe Witte

* 10. december 1935 † 18. november 2023

er stille sovet ind

Hvil i fred

Daniel, Casper og Lisbeth
Oldebørn

Bisættelsen finder sted torsdag den 23. november kl. 11.00 i Gråsten Slotskirke
Efterfølgende mindesamvær på Den Gamle Kro, Gråsten



LINDEGAARDENS BEDEMAND
www.lindegaardensbedemand.dk
DØGNSERVICE: 29 29 86 68
Sønderborg, Gråsten, Aabenraa & Kruså/Padborg

Gråsten Blomster
- de grønneste fingre -
Sundsnæs 17A - 6300 Gråsten - Tlf. 7465 0303
Mandag-Fredag 9.00-17.00 - Lørdag 9.00-13.00 - samt døgnåbent

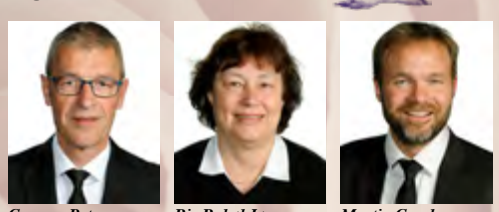
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Gitte og Steen Kristensen

Poul Erik Kjærgaard Eksam. bedemand
Steen Kristensen Eksam. bedemand
Gitte J.J. Kristensen Eksam. bedemand
Vi holder traditionen tro
Vi er en seriøs og ærlig begravelsesforretning, som har mange års erfaring og solid uddannelse. Vores fokus og interesse er, at det samlede forløb og enhver detalje i det aftalte bliver overholdt og gennemført til fuld tilfredshed. For os handler det meget om at skabe tryghed, overblik og gennemskuelighed i hele forløbet.

Guderup Bakken 23 · Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 · Tlf. 74 44 95 29
Husk vi holder lukket om søndagen.
www.als-begravelse.dk
Vores kister er danskproduceret med fokus på bæredygtighed.
Danske Bedemænd
Elysium

Tag på udflugt med Gråsten Rejser
Gråsten Rejser

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

Gråsten Bedemandsforretning
– en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger
- *Erfaren hjælp til det praktiske*
- *Respektfuld hjælp til det svære*
- *Økonomisk vejledning*
- *Gratis juridisk rådgivning (advokat)*

Gunnar Petersen *Rie Rabøl Jørgensen* *Martin Good*
Tlf.: 70 12 20 12 – Døgnvagt
www.rabol-jorgensen.dk · mail: post@rabol-jorgensen.dk

Lige så smukt og individuelt, som livet leves
- Lige så personlig kan afskeden være
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
eksam. bedemænd

Hos Gråsten og Omegns begravelsesforretning har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel. Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på www.helmichbegravelse.dk
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&søn
- Steffen Jensens eftf.
Felstedvej 34
Gråsten
Tlf: 74 65 94 33

Torben Buhrkall Thomas Helmich

Ny udvidelse af Chr. Hansens enzymfabrik i Gråsten

Af Gunnar Hattesen



Første spadestik blev taget til en ca 400 kvm stor udvidelse af laboratoriet hos Chr. Hansen i Gråsten. Det var borgmester Erik Lauritzen, der sammen med laboratoriechef Tove Kjær Beck, tog det første spadestik. Foto Søren Gülck

Når du snupper en ostemad, er der 50% chance for, at du tager en bid af Chr. Hansen.

Halvdelen af verdens oste er nemlig fremstillet med et produkt fra firmaet, som blev grundlagt i 1874, og hvis lokalafdeling i Gråsten nu igen har vokseværk.

Forleden blev første spadestik på en ny tilbygning til fabrikken, som i over 40 år har ligget i Gråsten.

Den nye bygning skal huse virksomhedens laboratorium, hvor man sikrer kvaliteten af de ingredienser, der ryger ud til verdensmarkedet i den globale mejeriindustri. På laboratoriet frigiver man efter grundige analyser alle færdigvarer, inden de sendes ud til virksomhedens kunderne i over 90 lande. Når tilbygningen står klar, flytter laboratoriet ind i den spritnye bygning med tilhørende nyt inventar, som frigør plads i administrationsbygningen til en stor kantine, flere mødelokaler og omklædningsfaciliteter.

"Den nye udvidelse giver os en mulighed for at håndtere forskellige enzymtyper og sikrer, at vi har den rette kapacitet til at levere på fremtidens efterspørgsel, samtidig med at arbejdsmiljøet får et betydeligt løft," siger fabriksleder Flemming Bundesen.

Det første spadestik bliver taget af Tove Kjær Beck, leder af Quality Control laboratoriet, i selskab med borgmester Erik Lauridsen (S).

Chr. Hansens enzymfabrik i Gråsten har flere årtier på bagen og kunne i 2016 fejre 40-års jubilæum. ▪



Johan Petersen, Cathrine Loff, Doddy M. Bach og Lenore Toft med det nye julehæfte i hånden.

Juleevangeliet på sønderjysk

Af Gunnar Hattesen

Æ Synnejysk Forening har udgivet juleevangeliet på sønderjysk.

"Vi syntes, at der manglede noget på sønderjysk her op til jul", fortæller formand for æ Sønderjysk Forening, Lenore Toft.

Derfor gik 2 bestyrelsesmedlemmer, Johan Petersen og Doddy Møller, i gang med at oversætte Juleevangeliet til sønderjysk.

Samtidig fik de også ideen til at oversætte enkelte julesange til sønderjysk.

Det lille hæfte med juleevangeliet og sange er på både sønderjysk og rigsdansk. På den måde bestemmer man selv om man vil synge sine julesange på sønderjysk eller på rigsdansk.

Hæftet med juleevangeliet og julesange sælges på Krusmølle. ▪



Få en fornemmelse af jul i gamle dage i Den Gamle By i Aarhus, hvor der er 75 huse som er opbygget som en gammel købstad. Byen er opbygget af huse der er hentet flere forskellige steder i landet.

I Den Gamle By kan man gå tur i tiden. Fra en by som på H.C. Andersens tid over de moderne tider i 1920'erne til det danske velfærdssamfund i 1960'erne og 70'erne. Derudover består Den Gamle By af en hel række museer.

Der er pyntet op til jul og der er mulighed for at smage på julen godter som man lavede dem i gamle dag.

Se også de smukt pyntede vinduer med julenisser og gran. I får 4 timer til at gå rundt og opleve julestemningen gennem årene.

Prisen inkluderer bus, rundstykke og kaffe, middagsmad, entre, eftermiddagskaffe og guide.

Forventet hjemkomst ved kl. 20.00-tiden

Opsamlingssteder

Alsion, Sønderborg	8:00
Nybøl Kirke	8:15
Broager Kirke	8:20
Elektrikeren Egernsund	8:25
Ahlmannsparken, Gråsten	8:30
Bageren Rinkenæs	8:40
Annies Kiosk, Sønderhav	8:45
Bindzus, Kollund	8:50
Kruså Bankocenter	8:55
Bov Kirke	9:00
Samkørselspladsen ved, Kliplev	9:15
Circle K, Rødekro	9:35
Samkørselspladsen ved Hammelev	10:00
P-pladsen ved Bramdrupdam Hallerne	10:25

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser



JULEKONCERT

Lørdag den 25. november kl. 14.00
i BHJ-salen i i Ahlmannsparken

med den anerkendte
sopran
Bettina Hellemann Munch
og
pianist
Julia Tabakova

199,-

Koncerten varer ca. 1 time og 45 min. og der serveres kaffe og kage i pausen, som er inklusiv i prisen.

Tilmelding til LOF Syd tlf. 2573 4210 eller på www.lof-syd.dk

Vandløb på Broagerland er blevet restaureret

Sønderborg Kommune har netop afsluttet restaureringsprojekter af to vandløbs for at forbedre vandmiljøet og øge biodiversiteten i området. De to vandløb er Krumbæk på Broagerland og Melved Bæk i den nordlige ende af Nørreskoven på Nordals.

Samlet set er der brugt 160 tons grus og sten i forbindelse med restaureringen af vandløbene, hvilket vil bidrage til at forbedre vandkvaliteten og skabe bedre levesteder for vandlevende organismer. Ud over stenene er der også blevet plantet træer langs vandløbet, og sandfang er blevet etableret for at reducere transporten af partikler og sand (sedimenttransporten).

Passagemulighederne for ørreden er også forbedret, så den nu kan vandre op i hele vandløbet og gyde. Det er afgørende for bevarelsen af den lokale ørredbestand.

Projekterne er en del af Sønderborg Kommunes løbende bestræbelser på at bevare og forbedre miljøkvaliteten i lokale vandløb, og derved gør en positiv forskel for både naturen og lokalsamfundet.

Restaureringen har kostet 630.000 kroner og er finansieret af den nationale tilskudsordning til restaurering af vandløb. ▪

Lions Broager-Gråsten udvider julehjælpen i år

Lions Broager-Gråsten har besluttet i år at øge støtten til trængte familier i lokalområdet. – Vi har afsat flere penge i år end sidste år, fordi vi skønner, at behovet ikke er blevet mindre, selvom inflationen er aftaget og energipriserne er faldet.

Derfor åbner vi for ansøgningerne nu, oplyser klubbens præsident, Kristian Pallesen, Broager.

Han gør også opmærksom på, at det er de frivillige, som hjalp til ved Oldtimerløbet i Gråsten i maj, som skal have en tak.

-Takket være alle de frivillige fik Lions et rigtig pænt overskud. Nogen af pengene kan gå til at give en håndsrækning til økonomisk hårdt ramte familier i postnumrene 6300-6310 og 6320, hvis de søger julehjælp senest den 8. december, forklarer Kristian Pallesen.

En bevilget hjælp består af et gavekort til SuperBrugsen i Broager.

Ansøgere om julehjælp skal oplyse om familiens økonomiske situation og sende ansøgningen pr. mail til jul2023.lions6300@gmail.com

Ansøgere skal oplyse navn, bopælsadresse og telefonnummer, og Lions står inde for, at alle ansøgere kan forvente fortrolighed og forbliver anonyme.

Gavekort til Coop butikker udleveres i ugen op til jul., og udlevering aftales med den enkelte ansøger pr. telefon. ▪

Mulig fjernvarmefusion rykker nærmere

Planerne om en fusion mellem Broager Fjernvarmeselskab og Sønderborg Fjernvarme rykker nu et stort skridt nærmere.

Sønderborg Fjernvarme har allerede fået godkendt et projekt, hvor der lægges en fjernvarmeledning mellem Sønderborg og Gråsten og samtidig leveres fjernvarme i Nybøl og Vester Sottrup. Når det er gennemført, har Sønderborg Fjernvarme et sammenhængende ledningsnet fra Rinkenæs i vest til Augustenborg og Hørup i øst, og med den planlagte linjeføring via Nybøl, kommer Sønderborg og Broagers fjernvarmenet også geografisk tæt på hinanden.

"Men det kræver flere kræfter, end et lille fjernvarmeselskab som os råder over, og derfor mener vi nu tiden er inde til at undersøge nærmere, om der er basis for at forene kræfterne i et fælles selskab sammen med Sønderborg Fjernvarme", siger Peer Monger, der er formand for Broager Fjernvarmeselskab.

Ud over at udnytte eksisterende anlæg bedre, vil et sammenhængende fjernvaresystem give optimale muligheder for at bruge overskudsvarme fra områdets virksomheder, som f.eks. teglværker og biogasanlæg, i fjernvarmesystemet, og undersøge muligheden for at få vedvarende energi som vind- og solenergi direkte i varmeproduktionen. ▪



Der var både god mad, fællessang og et godt foredrag på Broagerhus.

90 til fælles spisning

Af Walther Jacobsen

Der var god tilslutning, da Ældre Sagen i Broager koblede sig på den landsdækkende idé, "Danmark spiser sammen".

I alt 90 gæster deltog i arrangementet med både mad og et godt foredrag.

Efter middagsmaden holdt Chr. Frederiksen fra Broagerlands Lokalarkiv et foredrag med billeder om jernbane fra Skelde til Vester Sottrup, som blev sat i drift 1910 og nedlagt i 1932. ▪

Mand kørte ind i container

En 61-årig mand kørte forleden ind i en container, som står på Skovgade i Egernsund.

Manden kørte på en elscooter, blev lettere kvæstet og kørt til sygehuset.

Inden han blev kørt afsted med ambulancen, blev han tjekket med et alkoholmeter, som blev blæst op over det tilladte.

Politiet har derfor sigtet ham for spritkørsel. ▪



Skatspil i Broager

Annas Minde Skatklub har afholdt præmieskat med følgende præmietagere:

Nr. 1	Jens Clausen	2028 point
Nr. 2	Jørgen Jensen	1995 point
Nr. 3	Tage Jørgensen	1991 point
Nr. 4	Flemming Marschall	1857 point
Nr. 5	Preben Jensen	1792 point
Nr. 6	Herluf Jørgensen	1613 point

Broager Ringriderforening

afholder

Ordinær generalforsamling

Mandag den 4. december 2023
kl. 19.00 på Broagerhus

Dagsorden:

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning
3. Regnskabet fremlægges
4. Ændring af vedtægter
5. Indkomne forslag
6. Valg af Formand:
   Anne K. Jonsson
7. Valg af bestyrelsesmedlemmer:
   Claus D. Johansen
   Merete Worm
   Lasse Lydiksen

   Suppleant: Jesper Mouritsen (ønsker ikke genvalg)
   Revisor: Erik Krogh
   Forrider: Jan Toft (ønsker ikke genvalg) og Inge toft
8. Evt.

Alle er hjertelig velkommen
Formanden

Populært julemarked i nye omgivelser

Af Søren Gülck

Det velkendte julemarked på Cathrinesminde Teglværk blev i weekenden ikke afholdt i nye omgivelser på Broagerhus, da museet er lukket i hele 2023.

Allerede fra åbningen lørdag kl. 10.00 strømmede publikum til.

Og de blev bestemt ikke snydt. For der var julemarked fra kælder til kvist med alt, hvad der hører en jul til.

Mange af udstillerne bruger dagligt værkstederne på Broagerhus, hvor der blandt andet drejes i træ, fremstilles keramik og laver husflid i mange forskellige kategorier.

Smagsprøver skortede det ikke på, hvor glögg fremstillet af æblemost var populært.

Handlen gik livligt, for mange af de ting, der kunne købes, var unikke - altså ikke noget seriefremstillet, men solidt lokalt håndværk. ▪

Det blev to herlige dage, hvor gæsterne hyggede sig i varmen på Broagerhus.

Foto Søren Gülck





ÆldreSagen
Broager

JULEHYGGE

Søndag den 10. december kl. 14 – 17

I år får vi gløgg og kaffe med juleboller, æbleskiver og brune kager.
Vi vil blive underholdt med julemusik af pianist Calle Andersen og der vil også være lejlighed til at synge med.
Pris: 50/10,-
Tilmelding: Online www.aeldresagen.dk/lokalafdelinger/broager og på tlf. 5135 9550 fra 23. november, senest 4. december

UDBETALING AF MOTIONSPENGE

Mandag den 4. december kl. 15 – 17 på Broagerhus.

Der udbetales 100,- til ÆldreSagens medlemmer, som møder op med dokumentation for medlemskab og betalt abonnement.

IT AFDELINGENS AKTIVITETER 1. HALVÅR 2024

Onsdag den 24. januar. PÅRØRENDEFULDMAGT

Ældre Sagens materiale benyttes.

Onsdag den 21. februar. GOOGLE FOTO

Skyen, hvor man gemmer sine videoer og billeder.

Onsdag den 20. marts. Kort introduktion til KUNSTIG INTELLIGENS

Ovenstående kurser starter kl. 12 og varer til kl. 14.
It-Caféen har åbent onsdage fra kl. 10 til kl. 14.
Hjælp til PC, tablet, mobil og programmer.
Yderligere information kan læses på www.aeldresagen.dk/broager.

Julemarked gav glæde



Gæsterne strømmede lørdag og søndag til det to dage lange julemarked på Broagerhus. Foto Søren Gülck

D.26. NOVEMBER KL. 19^{00}
SPARKER
SØNDERJYSK PIGEKOR
DØREN IND TIL JULEN 2023
MED EN STEMNINGSFULD JULEKONCERT
I ULLERUP KIRKE.
DU SKAL VÆRE VELKOMMEN -
GLÆDELIG FOR-JUL
GRATIS ADGANG
ULLERUP MENIGHEDSRÅD

D.3. DECEMBER ER 1. SØNDAG I ADVENT OG DET ER KIRKENS
NYTÅRSFEST

VI BEGYNDER I KIRKEN KL. 16^{00}, HVOR VI TIL STEMNINGSFULD SANG BÆRER LYSENE IND I KIRKEN. DER SKAL NYE LYS I KIRKEBÆNKENE OG SPRITNYE LYS PÅ ALTERET, SÅ DET SKAL NOK BLIVE BÅDE SMUKT OG STEMNINGSFULDT.

KOM OG NYD DEN BEGYNDENDE JULESTEMNING. SKULLE DU HAVE LYST AT VÆRE MED TIL AT BÆRE ET LILLE LYS (DET KRÆVER SÅDAN SET IKKE ANDET) SÅ RING TIL PRÆSTEN PÅ TLF. 29930002

EFTERFØLGENDE BYDER VI PÅ BOBLER & KRANSEKAGE - SOM DET SIG BØR TIL ET NYTÅR.

MÅSKE SES VI?

ULLERUP KIRKE



3. december 2023 nal.11.00 Ullerup oqaluffiani palasi Marianne Lynge Krog, jullerpalaartumik kalaallisut naalagiartitsissaaq, Kirkepold 3c, 6400 Sønderborg-imi. Naalagiarnerup kingorna kaffisoqatigiittoqassaaq. Peqatigiiffik ULO Ullerup oqaluffia-lu juullimi pilluaquaasi

Grønlandsk julegudstjeneste v/ grønlandsk præst Marianne Lynge Krog, søndag den 3. december kl. 11.00 i Ullerup Kirke, Kirkepold 3c 6400 Sønderborg. Efterfølgende byder vi på kaffemik. Vi glæder os til at se jer. Glædelig jul fra foreningen ULO og Ullerup Kirke.

Julemarked i Lübeck

LØRDAG DEN 9. DECEMBER

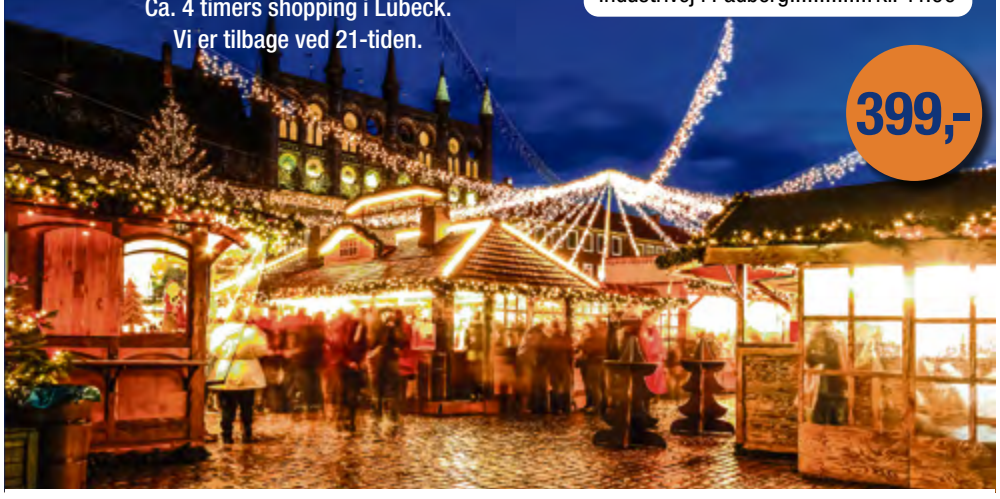
Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelge gågader.

Prisen inkluderer kaffe og rundstykke på henturen

Ca. 4 timers shopping i Lübeck.
Vi er tilbage ved 21-tiden.

OPSAMLINGSSTEDER

Alsion, Sønderborg	kl. 9.45
Nybøl Kirke	kl. 10.00
Broager Kirke	kl. 10.05
Egernsund ved elektrikeren	kl. 10.10
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 10.20
Rinkenæs ved OK-tanken	kl. 10.25
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 10.30
Elektrikeren, Kollund	kl. 10.35
Kruså Bankocenter	kl. 10.40
Bov Kirke	10.45
Circle-K ved Industrivej i Padborg	kl. 11.00



399,-

Tilmelding på telefon 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken i
VESTER SOTTRUP
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
Tlf. 40 76 22 36 i åbningstiden
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Nybøl Sogns Spare- og Laanekasses Legat

Unge fra Nybøl sogn, der er i gang med en videregående uddannelse og som ikke bor hjemme hos forældre i Nybøl sogn, kan ansøge om en legatportion fra Nybøl Sogns Spare- og Laanekasses Legatfond.

Skriftlig ansøgning om studiets art, cpr. nr. samt forældres adresse bedes sendt til:

Frank Michelsen, Skovvænget 8 A, Nybøl, 6400 Sønderborg - Mail: frankjaut@gmail.com
Ansøgningsfrist senest den 12. december 2023

Erik Lauritzen genopstiller

To år før næste kommunalvalg i 2025 meddeler borgmester Erik Lauritzen (S) allerede nu, at han genopstiller.

63-årige Erik Lauritzen blev borgmester i 2014.

Selv om han skylder på familiekontoen, er han parat til at være borgmester indtil udgangen af 2029. ▪

GråstenAvis
Tag på udflugt med Gråsten Rejser og Gråsten Avis.
Se mere på www.graasaenavis.dk/rejser-og-udflugter
Gråsten Rejser

SOTTRUP OG NYBØL KIRKE

DET SKER I SOTTRUP OG NYBØL KIRKER

Vi Synger Advent ind

Onsdag 29. november 2023
kl. 19:00 - 20:00 Nybøl Kirke

Kirkens organist Carsten Pedersen og kirkesanger Merete Torré Lauridsen spiller og synger.

Julesogneeftermiddag med Theresia Treschow-Kühl

Onsdag 13. december 2023
kl. 14:30 - 16:30 Sottrup Sognehus

Theresia fortæller om norske og danske juletraditioner fra vikingers brygning af juleøl til skolernes Luciaoptog; et hyggeligt og informativt foredrag.

Der vil være tid til pakkeleg, så alle bedes medbringe en lille pakke i prisklassen 20 - 30,-

Der er kaffebord med æbleskiver.



1. søndag i advent Gudstjeneste ved Poul Geil

Søndag 3. december 2023
kl. 15:00 - 16:00 Nybøl Kirke

KFUM Spejderne Nybøl deltager i denne 1. søndag i advent gudstjeneste.

Kor92 og afholder julekoncert

Søndag 17. december 2023
kl. 19:00 - 22:00 Sottrup Kirke

Koret glæder sig meget til at synge koncert i Sottrup Kirke søndag den 17. december kl. 19.00.

Programmet bliver en blanding af nyere nordiske julesange, traditionel engelsk kormusik og reggae-inspirerede arrangementer. Indimellem vil der blive sunget julesalmer som fællessange, og så vil pianist Karsten Munk og hans kone Inge Munk fremføre et par satser på violin og klaver.



Foto Ole Kæhler

Julekoncert med Michael Vogensen

Søndag 10. december 2023
kl. 16:00 - 17:00 Sottrup Kirke

I år er det Michael Vogensen, som sammen med Morten Petersen, hjælper med julehyggen.

Kom i god tid - dørene åbnes kl. 15:30 og i år er der fri entre



Nytårsdag gudstjeneste ved Mads Jakob Thorlund Jakobsen

Mandag 1. januar 2024
kl. 16:00 - 17:00 Sottrup Kirke

I anledning af nytåret er kirken er vært med bobler og kransekage.

Gudstjenesteliste

Søndag den 26. november	kl. 9:30	**Sidste søndag i kirkeåret** ved Mette Carlsen	**Sottrup**
Søndag den 3. december	kl. 15:00	**1. søndag i advent** ved Poul Geil	**Nybøl**
Søndag den 10. december	kl. 9:30	**2. søndag i advent** ved Mette Carlsen	**Sottrup**
Søndag den 17. december	kl. 11:00	**3. søndag i advent** ved Merete Lei	**Nybøl**
Søndag den 24. december	kl. 11:00	**Juleaften** ved Poul Geil	**Sottrup**
Søndag den 24. december	kl. 13:00	**Juleaften** ved Poul Geil	**Sottrup**
Søndag den 24. december	kl. 15:00	**Juleaften** ved Poul Geil	**Nybøl**
Mandag den 25. december	kl. 9:30	**Juledag** ved Mette Carlsen	**Sottrup**
Tirsdag den 26. december	kl. 11:00	**2. juledag** ved Poul Geil	**Nybøl**
Søndag den 31. december	kl. 11:00	**Helligtrekongers søndag** ved Merete Lei	**Nybøl**
Mandag den 1. januar	kl. 16:00	**Nytårsdag** ved Jakob Thorlund Jakobsen	**Sottrup**

Følg med på kirkens hjemmeside: www.sottrup-kirke.dk & www.nyboel-kirke.dk

Ægtepar drev landbrug med otte køer, heste, grise og høns



Sofie og Johan Alsing blev gift i 1948, og kan fejre kronjuvelbryllup.

Sofie (100 år) og Johan Alsing (98 år) , Broager Plejecenter, tidligere Nybøl, har kronjuvelbryllup søndag den 26. november.

Ægteparret drev i mange år et mindre landbrug på Nybølmark.

Sofie Alsing er født i Fiskbæk Skov og er ud af en søskendeflok på tre, hvor hun var den ældste.

Som barn gik hun i skole i Ladegårdskov.

"Som barn gik jeg i skole i Ladegårdskov. Dengang i 1930 gik alle børn i træsko, men jeg gik i gummistøvler.

'Hvornår får du træsko', spurgte de andre børn. "Det får jeg, når min mor får solgt sine ænder", svarede jeg, "Dengang var pengene små", erindrer Sofie Alsing, som har et opmærksomt blik og let til latter.

Efter skoletiden kom hun på Gråsten Realskole.

Efter nogle år, hvor hun tjente på forskellige gårde, blev hun i 1948 gift med Johan Alsing, og parret købte en mindre gård på Nybølmark, som de drev med otte køer, heste, grise og høns. Det var også et landbrug med en stor køkkenhave.

Gården drev de som et mønsterbrug, nøjsomt og ved hårdt arbejde.

Gården blev solgt i 1990, og parret købte hus i Nybøl, hvor de boede i 30 år. For et år siden flyttede ægteparret på plejecenter i Broager, og her nyder de deres otium.

"Vi har haft et jævnt og muntert liv på jord. Vi har aldrig været alvorligt syge, men kun haft lidt småskavanker. Ægteskabeligt har vi haft det meget godt", lyder det fra Sofie Alsing, som er udstyret med en god hukommelse.

Selv om synet og bentøjet ikke er så godt mere, følger de stadigvæk godt med i, hvad der rører sig omkring dem og ude i verden.

I hjemmet er der opvokset en datter, Britta. Desuden har de tre børnebørn og otte oldebørn.

Der er åbent hus om eftermiddagen fra 14.30 til 16.00. ▪

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

GråstenAvis



- Erhvervsret
- Erstatningsret
- Testamenter
- Skilsmisseret
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Retssagsbehandling

Fischer
ADVOKATFIRMA
Ringgade 3, 6300 Gråsten | Telefon 7463 0800 | www.fischer-advokatfirma.com

Tag på udflugt med Gråsten Rejser
Gråsten Rejser

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted
Hvis din bil kunne vælge
Reparation og service af alle bilmærker
Kioskvarer og gaveartikler
Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

BILER4ALLE
Bomhusvej 17, 6300 Gråsten · vaerksted@biler4alle.dk
Tlf. Brian 60 16 35 78 · Tlf. Claus 51 23 44 88

APOS
Andr. Petersen & Søn ApS
KVALITETSBYGGERI I 5 GENERATIONER
Tlf. 74652416 Cvr. 33039506
www.apos.dk
Bygningskonstruktør, Murermester og Aut. Kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler. Ingen opgave er for lille.
DI Byggeri byg garanti

Kosmoshus Træfældning



Alt i træfældning
- Topkapning
- Beskæring
- Risikofældning
- Flishugning og rodfræsning

– Kort fortalt, vi fælder alt –
Ring eller skriv og få et godt tilbud
30 26 35 57 / kosmoshus@gmail.com

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING
Autoriseret installatør
Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • Telefon 7465 1865
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936 2021 85

GråstenAvis

Oplag: 10.919 eks. ugentlig
Udvidet oplag i ulige uger: 13.121
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10.00 - 12.00
onsdag og torsdag kl. 13.00 - 15.00
eller efter aftale

Artikelmateriale sendes til **redaktion@graastenavis.dk**
Annoncemateriale sendes til **annonce@graastenavis.dk**

Udebliver ugeavisen efter torsdag kl. 21:00.
Kontakt da FK Distribution på www.fk.dk/reklamation, eller send en mail til kvalitet@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 8:30-16:00 og fredag 8:30-15:30.



Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk



Salgskonsulent
Stine Auerbach
Telefon 61 44 07 80
sa@graastenavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk



Journalist
Lise Kristensen
Telefon 20 75 79 12
lik@graastenavis.dk

Bogholder
Ann Christensen
Telefon 31 17 05 27
bogholder@graastenavis.dk
Træffes tirsdag til torsdag fra kl. 11-15



Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk

Avisen er i din postkasse onsdag/torsdag og kan læses online mandag aften på hjemmesiden **graastenavis.dk**

Følg os på Facebook

Deadlines

Deadline for annoncer til udarbejdelse er torsdag kl. 12.00 ugen inden indrykning.

Deadline for reproklare-annoncer, reserveres inden fredag kl. 12.00 ugen inden indrykning, og afleveres senest mandag kl. 12.00

Hørt i byen

Anni Henry Christensen, Gråsten Blomster, er sammen med sin mand vendt hjem fra en skøn ferie i København og Göteborg.

Den store Bagedysts semifinale havde lørdag Janik B. Petersen, Adsbøl, med som gæste-smager.

Den tidligere Gråstenerdreng, Christoffer Brodersen, og Mark Dixon har netop meldt datoerne ud for deres 25-års jubilæumstur.

Det traditionsrige lottospil på Förde-Schule samlede fredag aften 275 mennesker, som hyggede sig.

Flere beboere i Degnevænget i Gråsten har været udsat for, at der er blevet stjålet batterier fra deres el-scootere.

En 35-årig araber fra Årsbjerg er blevet idømt 16 års fængsel for at smugle narko for over 100 millioner kroner over grænsen. Ved en politiaktion 21. juni i år blev i alt tre mænd og en kvinde fængslet.

Sabrina Matzen har bestået eksamen og er blevet fuldt uddannet brandmand i Gråsten Frivillige Brandværn.

Der har fredag aften været indbrud i flere huse i Alnor. Det drejer sig om huse på Sundkobbel og Kløvervej.

Kværs-Tørsbøl Borgerforening og Kværs-Tørsbøl-Snurom Landsbylaug går om kort tid i gang med at lave en film om de tre landsbyer.

Mikkel Ebbesen, søn af Janne og Brian Ebbesen, er på vej hjem efter ophold i Grønland. ▪

Gråsten Havnefront skal stormflodssikres

Af Gunnar Hattesen

Snart kan borgere ved Gråstens havnefront få præsenteret projektet, der kan stormflodssikre Gråsten Havnefront mod fremtidige oversvømmelser. Sønderborg Kommune har valgt Sweco til at udarbejde et konkret projektforslag sammen med lodsejerne i området.

Gråsten blev ramt af historiske oversvømmelser i forbindelse med stormfloden sidst i oktober. Risikoen for stormfloder forventes at bliver større i fremtiden, og derfor har Sønderborg Kommune iværksat en plan for realisering af stormflodsbeskyttelse af Gråsten Havnefront.

Det er en proces, der har været i gang over længere tid i forlængelse af vedtagelsen af kommunens klimatilpasningsplan i 2022. Der har været positiv tilkendegivelse fra lodsejerne ved Gråsten Havnefront om at arbejde videre med projektet, og derfor besluttede Natur-Klima- og Miljøudvalget i juni 2023, at der skal udarbejdes et konkret projektforslag.

Sønderborg Kommune har valgt Sweco til at udvikle projektforslaget for den samlede strækning langs Gråsten Havnefront i tæt dialog med Sønderborg Kommune, beboerne og lodsejerne samt opstille et grundlag for bidragsfordelingen.

Sønderborg Kommune har desuden ansøgt Kystdirektoratet om støtte til projektet fra statens pulje til kystbeskyttelse. Puljen blev søgt i september, og der forventes svar i december 2023.

"Vi glæder os over, at vi nu kommer et skridt videre i processen med at stormflodsbeskytte Gråsten Havnefront. Det er vigtigt, at vi fortsat inddrager borgerne i den proces, for det er et stort og komplekst arbejde, og vi ser frem til samarbejdet med alle involverede parter. Selv om det tager noget tid at komme helt i mål, så har den nylige stormflod nok vist alle, at vi i fællesskab skal sikre os mod lignende hændelser, siger Asger Romme (EL), der er formand for Natur-, Klima og Miljøudvalget.

Stormflodssikringen skal beskytte området fra Sildekulevej ved Gråsten Plejecenter til den højvandsmur, som blev opført i 2021 på Fiskenæsvej. I området er der rækkehuse, parcelhuse og etagebyggeri, Gråsten Plejecenter, to roklubber, en café samt et havneområde. Det er desuden en populær strækning af Gråstenstien, som fører videre til Gråsten Slot.

Stormflodssikringen tager udgangspunkt i højvande op til kote 2,5, som ifølge Sønderborg Kommunes klimatilpasningsplan, svarer til en forventet 100-årshændelse i 2070. I projektforslaget fra Sweco skal der sikres med tekniske løsninger i form af fx diger, søjle-bjælke løsninger og højvandsmure. Projektforslaget skal udformes, så det også skaber rekreativ merværdi for området, og gavner fællesskabet på havnefronten.

Sweco påbegynder nu arbejdet og det forventes, at der ligger et projektforslag og et forslag til bidragsfordeling klar i juni måned 2024.

"De fremtidige oversvømmelser kan blive højere end den, vi så for tre uger siden, og de har store omkostninger for beboere og virksomheder. Derfor er det vigtigt, at vi får omsat projektet i Gråsten Havn til en god stormflodssikring, som er en fælles opgave mellem kommunen og de lodsejerne, der bor ved vandet. Jeg håber, at lodsejerne er klar til at være en del af projektet, for det kræver også vilje til at være en del af betalingen", siger Maria Frost Andresen (V), der er næstformand i Natur-, Klima- og Miljøudvalget.

Klimatilpasningsplan

I efteråret 2022 var der en workshop for lodsejere og beboere og andre parter om stormflodssikring af Gråsten Havnefront, som berøres ved en stormflodshændelse op til 2,5 meter, som i januar 2023 blev fulgt op med en stormflodscafé, hvor man kunne høre mere om projektet. Den 1. februar 2023 var der borgermøde i Gråsten om projektet og den videre proces.

Sønderborg Kommunes Klimatilpasningsplan 2022 viser, hvordan klimaforandringerne vil påvirke Sønderborg Kommune i årene frem til år 2100.

Den største klimaudfordring i Sønderborg Kommune er det stigende havvand. Men stigende vandmængder fra regn giver også problemer for kloaksystemerne og risiko for at overfladevand kan samle sig på steder, hvor det kan gøre skade. Andre steder udgør grundvand tæt på jordoverfladen et stigende problem. ▪

Europabevægelsen
Syd- & Sønderjylland

GRATIS ADGANG
ALLE ER VELKOMNE



Offentligt Informations- og debatmøde

med den sønderjydske erhvervsmand

Peter Hansen
Sønderborg

Mandag den 27. november kl. 14.00 – 16.00
på LHN, Industriparken 1, 6360 Tinglev

Krigen i Europa

En virkelighedsskildring fra ukrainsk virksomhedsejer

Tilmelding: Af hensyn til kaffen bedes man tilmelde sig **senest den 20. november til:**
Peter Iver Johannsen, tlf. 4014 7533; pijohannsen@privat.dk
eller Bente Witt, tlf. 5338 3274; bentewitt@dancyp.dk

Arrangeret af
Europabevægelsen
Syd- & Sønderjylland

Financieret med tilskud fra Europa-Nævnet

Ansvaret for indholdet er alene tilskudsmodtagerens

LHN

36 spillede skat

Gråsten Skatklub har holdt klubaften i Ahlmannsparken med 36 kortspillere.

1. runde

Nr. 1	Hans Peter Steffensen, Gråsten	1173 point
Nr. 2	Robert Petersen, Gråsten	1084 point
Nr. 3	Poul Erik Rinkovski, Egernsund	1029 point
Nr. 4	Finn Lorenzen, Gråsten	962 point
Nr. 5	Gerd Sørensen, Gråsten	954 point
Nr. 6	Preben Paulsen, Aabenraa	946 point

2. runde

Nr. 1	Hans Jørgen Clausen, Egernsund	1269 point
Nr. 2	Flemming Marschall, Gråsten	1256 point
Nr. 3	Christian Skousen, Holbøl	1202 point
Nr. 4	Finn Lorenzen, Gråsten	1106 point
Nr. 5	Kim Andersen, Sønderborg	1093 point
Nr. 6	Jens Zachariassen, Felsted	1089 point

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund – Gråsten - Broager - Sundeved - Ragebøl

Uge 47 22. november 2023 16. årgang

Nu har Shell i Kruså åbnet for lynladning til elbiler



Stationsejer Henrik Stilhoff

Af Gunnar Hattesen

Shell i Kruså er nu klar med en ny mulighed for elbilisterne i grænselandet.

Nu kan de lade elbilen på en af markedets hurtigste lynladere og samtidig snuppe en kop kaffe eller en frisksmurt sandwich i butikken, mens de venter, forklarer stationsejer Henrik Stilhoff.

For at imødekomme behovet for hurtig og nem ladning af elbilen er tankstationen nu klar med lynladning til elbilisterne. Den nye ladestander, der supplerer de traditionelle benzin- og dieselpumper, leverer 150 KW ladekapacitet. Det svarer til, at en moderne elbil kan oplades fra 20-80 procent på cirka 20 minutter.

"Vores lynlader i Kruså giver bilisterne en ny og lynhurtig lademulighed her tæt ved grænsen. Vi kan se, at behovet for øget adgang til særligt lynladere stadig er stort på både den danske og tyske side. I takt med, at andelen af elbiler stiger, vil langt flere bilister også begive sig syd- og nordpå i elbil. Her er det naturligvis vigtigt, at vi som lokal Shell station udvikler vores tilbud til alle kunder og er med til at sikre en god og lettilgængelig ladeinfrastruktur," siger Henrik Stilhoff.

I år er forventningen, at mere end 40 Shell tankstationer landet får installeret lynladere som den, der nu er klar i Kruså. På sigt vil op mod 100 Shell tankstationer blive udstyret med lynladere.

"Ligesom her i Kruså, så ligger mange af Shell tankstationerne godt placeret langs vejnettet. Så også når vi taler elbiler og ladeinfrastruktur kan vi med vores lynladere fortsat hjælpe bilisterne fra A til B - og ofte også tilbyde, at du kan tanke lidt kaffe og god mad, mens du alligevel venter," siger Henrik Stilhoff.

Betaling for lynladning sker på samme måde som ved diesel- og benzinstanderne, nemlig enten med Dankort, kreditkort, et Shell brændstofkort eller Shell Recharge-app. ▪

BYGGEMESTER Padborg
Køkkener
Vinduer & døre
Energi-renoveringer
Alt indenfor
Tømrer-/Snedker-
Murer-/Flise-
Belægnings-
Smede-
Blikkenslager arbejde udføres
Telefon 74671493 • info@byggemester.dk
Industrivej 16 • 6330 Padborg
Se mere på www.byggemester.dk

Så er det tid til service og vinterklargøring af din have/parkmaskine
TBN Service Padborg
Thomas B. Nielsen · Bovvej 45, Padborg
Tlf. 21 48 07 66 · tbnservice@outlook.dk
Jeg henter og bringer gerne din maskine!

ALT I MURERARBEJDE
• Småreparationer
• Om- og tilbygning
• Nybyggeri
• Hoverentreprenør
byg garanti
Rudebeck a's
Industrivej 7 | 6330 Padborg
Tlf. 74 67 04 56 | info@rudebeck-byg.dk

MØBELPOLSTRING
Grænselandets største udvalg i polster- og gardinstoffer finder du hos boligstylisten
RAUMWANDEL GMBH
SÜDERSTRASSE 42
24955 HARRISLEE
+49 461 940 260 20
Efter aftale pr. mail mulighed for dansk betjening
info@raumwandel-flensburg.de | www.raumwandel-flensburg.de

STEAK HOUSE
ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
SÜDERMARKT
Nu bliver det hedt !...
Steaks
tilberedt på lavagrill
Dubrovnik-
Balkan specialiteter
Südermarkt 9
D-24937 Flensburg
+49-461 24520
GRATIS PARKERING
Træk en billet i parkeringshuset i Rote Straße 15-17
og få den ombyttet til en GRATIS i restauranten
www.essen-in-flensburg.de

Restaurant
Cevapcici
HVER ONSDAG
SPARERIBS
Spis alt du kan
Bestil gerne i forvejen
16 €
Åbent: Tirs- Søndag kl.17.00 - 23.00
& Søndage kl.12.00 - 14.30
Vi taler dansk
Travestr. 2 • 24943 Flensburg • Tlf. +49 461 315 4141
www.restaurant-cevapcici.de



Bov og Kollund kirker




JULEKONCERT

Bov Sogn inviterer til
Padborg Sangkors julekoncert

Tirsdag den 5. december 2023
kl. 19.30 i Bov Kirke

Fællessang
Orgelkoncert med dansk og svensk folkemusik
ved Thomas Dohn

Efter koncerten serveres chips og vin

Velkommen til en dejlig sangaften!
Padborg Sangkor og Bov Sogn

Bov & Kollund kirker
Kirkekontoret, Padborgvej 40a, 6330 Padborg
Tlf. 7467 0917 www.bovsogn.dk

Dødsfald

Vores kære mor, farmor og oldemor

Edith Pedersen

* 13. oktober 1928

er stille sovet ind

Toftehaven den 16. november 2023

På familiens vegne

Knud og Karin

Bisættelsen finder sted fra Bov Kirke
torsdag den 23. november kl. 12.30

Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen



Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Du kan ringe alle døgnets timer tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk
Aabenraa, Padborg/Kruså, Rødekro og omkringliggende byer og opland

Ung pige holder fine høns

Af Søren Gülck



Mia Gundesen er stolt af sine flotte hollandske dværghøns.

Foto Søren Gülck

16-årige Mia Gundesen fra Øster Gejl har haft fjerkræ i to år.

I weekenden udstillede hun nogle af sine fine høns på en fjerkræudstilling på Rinkenæshus.

Hønsene er af racen Hollandsk dværghøns, og de er blevet højt præmieret.

Hun opnåede en flot 3. plads ved DM. I Rinkenæs modtog hun en ærespræmie for en af sine udstillede høns. ▪

Bov-Padborg Begravelsesforretning
– en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- *Erfaren hjælp til det praktiske*
- *Respektfuld hjælp til det svære*
- *Økonomisk vejledning*
- *Gratis juridisk rådgivning (advokat)*


Gunnar Petersen

Rie Rabøl Jørgensen

Martin Good

Tlf.: 74 67 35 15 – Døgnvagt
www.rabol-jorgensen.dk · mail: post@rabol-jorgensen.dk



Søndag den 26. november kl. 11.00
ved Marna Leila Vandsdal Egholm



Søndag den 26. november kl. 9.30
ved Marna Leila Vandsdal Egholm



Søndag den 26. november kl. 19.00
ved Bjarne Hjort

BovAvis



LINDEGAARDENS BEDEMAND
www.lindegaardensbedemand.dk

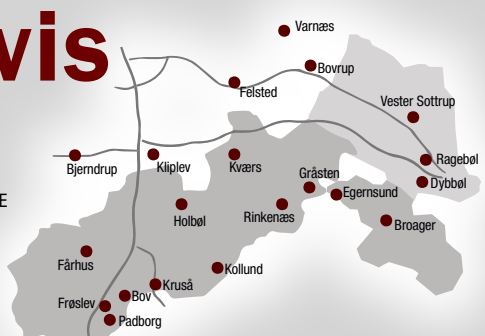
DØGNSERVICE: 29 29 86 68
Sønderborg, Gråsten, Aabenraa & Kruså/Padborg

BovAvis

redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 10.919
UDVIDET OPLAG FØRSTE UDGAVE HVER MÅNED: 13.121

LEVERING:
FK Distribution

TRYK:
OTM Avistryk A/S



Følg os på Facebook

Avisen er i din postkasse onsdag/torsdag

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten | **Åbningstider:** Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, torsdag kl. 13-15 eller efter aftale


Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk


Lokalredaktør
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk


Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk


Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk


Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
bovavis@graphos.dk

Udebliver ugeavisen efter torsdag kl. 21:00. Kontakt da FK Distribution på www.fk.dk/reklamation, eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 8:30-16:00 og fredag 8:30-14:30.

Flot musical på Frøslev Efterskole



Musicalen Lille Bitten trak fulde huse på Frøslev Efterskole. Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Eleverne på Frøslev Efterskole havde øvet sig godt i at danse, synge, agere skuespillere og spille musik.

Eleverne opførte musicalen "Lille Bitten", og traditionen tro deltog mange tidligere elever. Inden forestillingen var der middag med 10, 20 og 25 års jubilarer.

Forstander Lasse Ovesen var glad for opbakningen til alle ugens spilledage.

Frøslev Efterskole har 85 elever.

"Vi har desværre ikke alle vores pladser besat. Vi har 15 ledige pladser", fortæller Lasse Ovesen.

Frøslev Efterskole er en teaterefterskole, som henvender sig til unge, som har en drøm om at blive skuespiller, regissør eller sanger. ▪





Massage & Kropsterapi
balance i krop & sind

Julegaven, der kan mærkes

Glæd en du holder af med et flot indpakket GAVEKORT til en massage eller anden behandling.
PRISER FRA KR. 300,-

Bestil gavekort her:
Mobil 2252 0067 eller
info@klinik-loenne.dk
www.klinik-loenne.dk



KLINIK LØNNE

Grænsehallerne Kruså / Multihuset

RAB registreret hos dansk behandlerforbund

Bov og Kollund kirker





Familie- og Julehjælpen i Bov Sogn

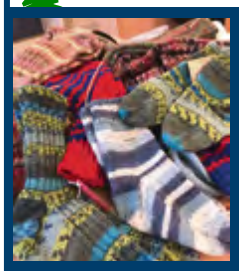
Glæd dig til årets magiske

JULEBAZAR

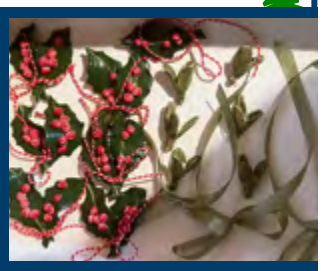
Der inviteres til en fortryllende oplevelse i Bov og Kollund

Weekenden 2. og 3. december
i Kirkeladen i Bov kl. 10.00 – 14.00

Søndag 10. december
i Kollund Kirke kl. 10.30 – 12.00







Bov & Kollund kirker

Oplev en verden af skønhed, håndværk og julestemning, alt imens du gør en forskel for dem, der har mest brug for det.

Hvem ved, måske har vi netop den julegave du søger!

Kirkekontoret, Padborgvej 40a, 6330 Padborg Tlf. 7467 0917 www.bovsogn.dk

Julefrokost 2023

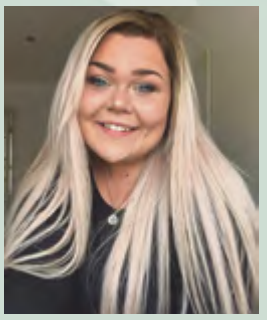
For familier med demens og ensomhed tæt inde på livet samt frivillige og samarbejdspartnere fra hele kommunen der har disse 2 målgrupper i ugentlige aktiviteter, til en hyggelig julefrokost.

Der serveres en lækker julebuffet, som i år er betalt af puljemidler. Drikkevarer tilkøbes

Underholdningen er
Mette Ingwersen
Som med sin flotte og klangfulde stemme vil fortrylle jer

Aabenraa Kommune

Fritids- og aktivitetscentret Grænsehallerne - plads til alle!



Julehilsen fra projektgruppen Demensvenlig Lokalsamfund.

Tirsdag den 5. december kl. 12.30 -15.30

Grænsehallerne
Multisalen
Harkærvej 13
6340 Kruså

Tilmelding
til aktivitetskoordinator
Pia Kim Christensen
mobil 24 99 47 08 eller
mail pkol@aabenraa.dk
inden den 28. november

Gratis adgang

Hørt ved Lyren

Privathospitalet i Kollund er blevet sundhedssamarbejdspartner for SønderjyskE kvindehåndbold.

Politiet fandt søndag to rendegravere ved motorvejen i Padborg, som lørdag eftermiddag var blevet stjålet på en mark ved Rødding.

H. P. Therkelsen A/S i Padborg fik et overskud på godt 13 mio. kr. i det seneste regnskabsår.

Ældre Sagen i Bov bød fredag 85 frivillige på julefrokost sammen med ægtefæller. Det skete for at takke dem for den store indsats, de har gjort i løbet af året. Under kaffen sang Mette Ingwersen populære melodier og julesange.

SuperBrugsen i Padborg inviterer børn til at aflevere deres julesokker med navn på i butikken. Sokkerne bliver efterfølgende hængt op. Alle artige børn får julegodter, mens de uartige kan risikere at få en kartoffel i. Hvis man kun ønsker sunde ting, skal man skrive "sund" på sokken. Det er et nyt tiltag i år.

Birkelund Plejehjem i Kollund havde lørdag besøg af en ægte Alpakka, der lød navnet Sally. Den var især vild med børn og blev klappet og nusset, og det vakte stor glæde hos beboerne.

Byggemester Padborg A/S har for 4. år i træk modtaget Børsens gazellepris, som gives til virksomheder, som opnår imponerende vækst og succes.▪







Julestemning på lokalt julemarked

Af Ditte Vennits Nielsen

Der var masser af julemagi, da Handicapforeningen LAH holdt julemarked på Kollundhus.

Allerede fra morgenstunden var der trængsel ved boderne.

"Dejligt folk tog godt imod flytningen fra Smedeby Kro til Kollundhus", fortæller formand for LAH, Svend Villadsen.

Julemarkedet blev åbnet af formand for Padborg Friluftsscen, Karen Holubowsky.

"Julemarkedet er en kærkommen tradition til at starte julemåneden på. Jeg er selv blevet ramt af et handicap, så det ligger mig meget på sinde at bakke op om jer", sagde Karen Holubowsky.▪



Formand for LAH Svend Villadsen bød velkommen mens Karen Holubowsky åbnede julemarkedet



Julemarkedet bød på masser af gaveideer.

Foto Ditte Vennits Nielsen

BovAvis

Boliger



Ældre Sagen Bov

Ældre Sagen Bov og Bov Menighedsråd

Synger julen ind

Torsdag den 7. december kl. 14:00- 16:00
i Kirkeladen, Kirkevej, Bov

Vi samles til en hyggelig eftermiddag med sang.

Sognepræst Lars M. Hansen fra Kollund Kirke vil deltage i arrangementet.

Christian Cosmus & Thomas Dohn vil glæde os med deres musikalske indlæg.

Som et festligt indslag bortloddes de smukke juledekorationer, som står og pynter på bordene.

Entre inkl. kaffe/ te & kage 100,-

Antal deltagere er begrænset til 50 personer.

Tilmelding og betaling på vores hjemmeside: Ældresagen.dk/bov mellem 24. november og 4. december.

Hvis selvbetjening på nettet ikke er muligt, kan du mellem 28. november og 4. december ringe til Benta Tønder på tlf. 2546 1838

Det er bedre at more sig ude end at mure sig inde

møblér med Hebru

Sundsnæs 4, 6300 Gråsten | Norgesvej 24, 6100 Haderslev | Telefon 7460 8351 | Mail mobler@hebru.dk

Guldbryllup i Kruså

Af Ditte Vennits Nielsen

Tove og Henning Berg, Kruså, kan torsdag den 23. november fejre guldbryllup.

Parret mødte hinanden i Horsens, hvor Tove er født og opvokset. Henning Berg var ved at uddanne sig til bygningskonstruktør.

De mødte hinanden på en bar i byen, hvor det sagde bang.

De blev kærester og Tove flyttede med til Smedeby, hvor de blev gift på Bov Rådhus.

I begyndelsen boede de i den gamle stationsbygning, men i 1976 byggede parret hus i Fårhus, og Henning blev selvstændig tømrer.

Tove blev medhjælpende hustru og passede firmaets telefon og bogholderi. Firmaet var velrenommeret og havde i perioder op til 12-15 ansatte.

I 2011 solgte parret tømrerfirmaet og for 6 år siden blev også huset solgt og parret flyttede til Kruså, hvor de nyder deres otium.

Tove er ivrigt petanque-spiller i Bov IF, mens Henning nyder at tilbringe tid i sit drivhus med kaktusser, grøntsager og frugter.

Parret har to børn, Joakim og Monika, og 5 børnebørn. ▪



Første gang Tove og Henning Berg dansede med hinanden var i Horsens. Nu kan de fejre 50 år i medgang og modgang.

Jan Riber Jakobsen genopstiller i 2025

Af Gunnar Hattesen



Jan Riber Jakobsen tager gerne en periode mere som borgmester. Arkivfoto

Borgmester Jan Riber Jakobsen (K) ønsker at tage en tørn mere som borgmester i Aabenraa Kommune.

På partiets generalforsamling i Aabenraa fik han medlemmernes opbakning til at blive spidskandidat.

Jan Riber Jakobsen har været borgmester siden 2021, hvor han blev valgt med støtte fra Socialdemokratiet, SF, Nye Borgerlige og Slesvigsk Parti.

I mellem tiden er Nye Borgerliges byrådsgruppe blevet sprængt. Jan Køpke Christensen er ude af partiet efter at lokale partifæller i flere år har følt sig chikaneret og krænket af ham. Partiets andet byrådsmedlem, Hans-Christian Gjerlevsen, har meldt sig ind i Dansk Folkeparti.

Jan Riber Jakobsen fortalte på generalforsamlingen om de ting, der er opnået i den første del af valgperioden. ▪

Fakta

Mandatfordeling i Aabenraa byråd

Venstre	11
Socialdemokratiet	9
Konservative	4
Dansk Folkeparti	3
Slesvigsk Parti	2
SF	1
Løsgænger	1

Handlende håber på lokal opbakning

Af Ditte Vennits Nielsen

Handelslivet i Padborg Torvecenter håber, at borgerne støtter op om de lokale butikker i forbindelse med både Black Friday og jul.

I forbindelse med Black Friday har butikkerne ekstraordinært åbent helt frem til kl. 20, og ugen igennem er der forskellige tilbud.

På Black Friday er der mulighed for at nyde lækkerier i Padborg Torvecenter, da 9. klasse fra Lyreskovskolen sælger tomatsuppe og pølsehorn.

Lions Club står klar med grillpølser og Toldboden har udeservering med både kolde og varme drikke.

Publikum kan kl. 18.30 opleve et festfyrværkeri. Det plejer at samle mange folk.

Butikkerne i Padborg Shopping har sørget for hyggelig julebelysning og hytter med borde og bænke. ▪

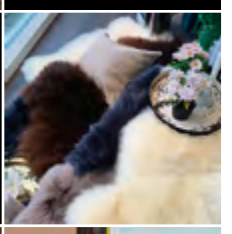
DIN LOKALE HÅNDVÆRKER
BovAvis

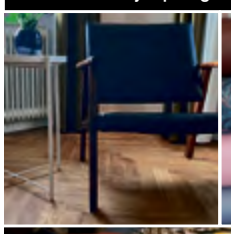


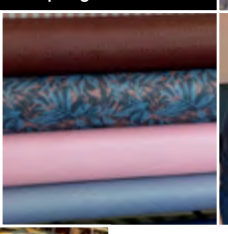
50 års erfaring

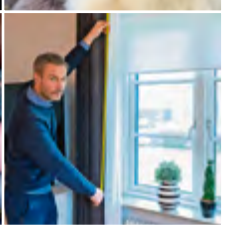
Vi kan hjælpe dig med alt inden for laminat-, vinyl- og trægulve, gulvafslibning, klinker, tæpper og gardiner. ...og vi kommer gerne ud og måler op og monterer!

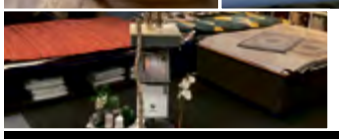
Kom ind og hør, hvordan vi kan hjælpe lige netop dig!











Hugo Sisseck Boligudstyr
Garant
Nørregade 39 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 19 54· padborg@garant.nu

Aut. el-installatør
P. Bindzus A/S
Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 7467 8067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck
Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer
Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk
Handel i dag giver service i morgen
Se elis.dk for aktuelle tilbud
Alt i servicesalg •

MalermesterMomme
HOS OS ER KVALITET OG SERVICE I HØJSÆDE
Skal der males - ude eller inde
- så ring til MalermesterMomme
og få et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63
Danske Malermestre
v.Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså

Estate

ESTATE GRÅSTEN - MIN EJENDOMSMÆGLER





Charmerende landejendom med mange muligheder

Tørsbøl • Søndertoft 55 E

Søger du en landejendom med ro og mange udhus kvadratmeter? Så har vi ejendommen til dig!

Der er ingen tvivl om at Søndertoft 55 er en prægtig ejendom med charme, sjæl og muligheden for at give sindet den indre ro du

Villa, 1 fam. Sag 3086

Kontant	**1.295.000**	Udbetaling	65.000	Bolig/kld m²	158/102	Grund m²	2.731
Ejerudgift pr. md.	2.110	Brt/nt ekskl. ejerudg.	7.932/6.299	Stue/vær	2/3	Opført	1932





Villa med flot tegltag og imponerende energimærke!

Broager • I P Nielsensvej 12 C

Her tilbydes en imponerende villa med 350 mm isolering på loft, hulmursisolering, tegltag fra 2022, plastvinduer med 3-lags ruder fra 2022, og flot vedligeholdelsesfrit udhæng i eternit.

Villa, 1 fam. Sag 3113

Kontant	**1.895.000**	Udbetaling	95.000	Bolig m²	152	Grund m²	844
Ejerudgift pr. md.	2.173	Brt/nt ekskl. ejerudg.	11.578/9.195	Stue/vær	1/3	Opført	1965/76





Rummelig villa i Adsbøl på 186m2 med tegltag fra 2020

Adsbøl • Birkevej 9 C

Villaen indeholder et samlet boligareal på 186 m2 fordelt på 2 plan. De mange kvadratmeter giver dig god mulighed for at skabe et godt hjem til hele familien.
Ejendommen har helt ekstraordinært fået nyt tag i 2020, sammen med gavle i fibercement.

Villa, 1 fam. Sag 3091

Kontant	**1.295.000**	Udbetaling	65.000	Bolig m²	186	Grund m²	891
Ejerudgift pr. md.	1.550	Brt/nt ekskl. ejerudg.	7.964/6.324	Stue/vær	1/6	Opført	1969/77




Ejerlejlighed med helt nyt inventar

Gråsten • Østersøvej 1, st. tv. C

Her er en yderst charmerende lejlighed, perfekt beliggende med panoramaudsigt til Nybøl Nor og med formiddagssolen direkte på terrassen. Der er i lejligheden helt nyt køkken fra 2023, badeværelsesmøbler fra 2023, og gulve i værelser også fra 2023.

Ejerlejlighed Sag 3096

Kontant	**2.200.000**	Udbetaling	110.000	Bolig m²	95	Etage	st
Ejerudgift pr. md.	2.849	Brt/nt ekskl. ejerudg.	13.471/10.698	Stue/vær	1/2	Opført	2007





Charmerende byhus som bolig eller flexbolig

Nordborg • Bækgade 23 G

Huset fremtræder meget originalt efter en stor gennemgribende totalrenovering i 1991, hvor der foreligger detaljeret renoveringsbeskrivelse i forbindelse med omfattende byfornyelse af huset og hele området.

Villa, 1 fam. Sag 3048

Kontant	**495.000**	Udbetaling	25.000	Bolig m²	94	Grund m²	202
Ejerudgift pr. md.	1.083	Brt/nt ekskl. ejerudg.	3.101/2.461	Stue/vær	1/2	Opført	1825/91




Hyggelig villa i Tørsbøl med flot udestue

Tørsbøl • Tørsbølgade 39 E

Her er tale om en ejendom opført i 1965, med en fritliggende garagebygning.
Til boligen er en dejlig udestue som er gangske velintegreret i ejendommen. Begge bygninger er opført i elementer, og loftet er isoleret med 200 mm på loftet.

Villa, 1 fam. Sag 3056

Kontant	**595.000**	Udbetaling	30.000	Bolig m²	130	Grund m²	955
Ejerudgift pr. md.	1.330	Brt/nt ekskl. ejerudg.	3.694/2.932	Stue/vær	1/4	Opført	1965




Ejerlejlighed med enestående udsigt

Gråsten • Bellevue 31 B

Velkommen til en drømme lejlighed i en af Gråstens mest populære ejerlejlighedskomplekser. Bellevue er opført i 2006.
Lejligheden er på 91 m2 med en rumfordeling der gør, at boligens kvadratmeter er yderst veludnyttede.

Ejerlejlighed Sag 3084

Kontant	**2.245.000**	Udbetaling	115.000	Bolig m²	91		
Ejerudgift pr. md.	2.973	Brt/nt ekskl. ejerudg.	13.723/10.899	Stue/vær	1/2	Opført	2006




Ekstrem flot ejerlejlighed i centrum af Gråsten

Gråsten • Nygade 9, 1. th. C

Er du på markedet efter en total indflytningsklar ejerlejlighed i hjertet af Gråsten?Her er tale om en bolig med vedligeholdesniveau langt over normalen!!! Nuværende ejer, har total gennemrenoveret lejligheden med alt hvad dette indebærer!

Ejerlejlighed Sag 3103

Kontant	**825.000**	Udbetaling	45.000	Bolig m²	77	Etage	1
Ejerudgift pr. md.	1.045	Brt/nt ekskl. ejerudg.	5.061/4.019	Stue/vær	1/2	Opført	1900/85



Estate Gråsten, Kjeld Faaborg

Estate Kjeld Faaborg

Besøg os
Sundsnæs 19 Ulsnæscentret
6300 Gråsten
estate.dk

Kontakt os
Tlf. 74650933
6300@estate.dk
Følg os på

MIN EJENDOMSMÆGLER